

مجاز المرسل في سورة الجاثية و الاحقاف
(دراسة بلاغية)



البحث العلمي
مقدم لتكميل شروط المقررة لنيل شهادة الرحلة الجامعية
بقسم اللغة العربية وآدابها

إعداد:

فهمة عارفة

رقم القيد: ٢١٠٦٠٠٠٨

STAIN MADINA

قسم اللغة العربية وآدابها
بجامعة منديلي ناتل الإسلامية الحكومية

مندايلينج ناتل

2025

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : فهمة عارفة

رقم القيد : ٢١٠٦٠٠٠٨

تاريخ الميلاد : غونوغ توا، ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٢

العنوان : غونوغ توا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها بالموع : " مجاز المرسل في سورة الجاثية (دراسة بلاغية)
قد كتبها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الأخر، وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفي
وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أشتمل المسؤولة على ذلك. وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي
الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بايا بونجان، ٢٩ سبتمبر ٢٠٢٥

الباحث



فهمة عارفة

رقم القيد : ٢١٠٦٠٠٠٨

STAIN MADINA

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي التي قدمته الطالبة:

الاسم : فهمة عارفة

رقم القيد : ٢١٠٦٠٠٠٨ :

موضوع البحث : مجاز المرسل في سورة الجاثية (دراسة بلاغية)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

بايا بونجان, سبتمبر ٢٠٢٥

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

نخير القواد الماجستير

إرماساني دولاي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٥٠١١٨٢٠١٩٠٣٢٠٠٦ رقم التوظيف: ١٩٨٥٠٨١٠٢٠١٩٠٣١٠٠٨

STAIN MADINA

اعتماد لجنة المناقشة


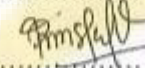
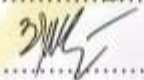

عنوان البحث : مجاز المرسل في سورة الجاثية و الاحقاف(دراسة بلاغية)

إعداد الطالبة : فهمة عارفة

رقم القيد : ٢١٠٦٠٠٠٨

قد دفعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية و أدبها، وذلك في يوم اثنين، ٦ أكتوبر ٢٠٢٥ .

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتيد :

- | | | |
|--|---------------|------------------------------|
| التوقيع :  | مناقشة | ١. بنتائج راشد الماجستير |
| التوقيع :  | مناقشة | ٢. راني اسم الحكيم الماجستير |
| التوقيع :  | مشرف ومتعلقش | ٣. خير الفواد الماجستير |
| التوقيع :  | مشرفة ومناقشة | ٤. إرماساني دولاي الماجستير |

يعتمد،

رئيس جامعة مندلي الإسلامية الحكومية



الأستاذ الدكتور سومبير موليا هاراهب

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٣١٣٢٠٠٣١٢١٠٠٢

ABSTARCT

Fahma Arifah (21060008)Year: 2025 Title: Analysis of Majaz Mursal in Surah Al-Jatsiyah and Al-Ahqaf (A Rhetorical Study) Department of Arabic Language and Literature, State Islamic institute of Mandailing Natal . The researcher chose the topic Majaz Mursal (metonymy) in Surah Al-Jatsiyah and Al-Ahqaf because the language of the Qur'an is beautiful and rich in meaning. Both surahs contain eloquent expressions that are not always meant literally. By studying majaz mursal, one can understand how the Qur'an conveys its message in a refined and meaningful way, and this study also helps in understanding meaning through the structure of the Arabic language. The study of Majaz Mursal in Surah Al-Jatsiyah and Al-Ahqaf helps reveal how meaning is formed through the structure and stylistic features of Arabic, deepening one's understanding of the Qur'anic text from both linguistic and interpretive perspectives. The purpose of this research is to identify the forms of majaz mursal in Surah Al-Jatsiyah and Al-Ahqaf and to determine the meanings that arise from its rhetorical usage. The method used is a qualitative descriptive method with a library research approach to analyze majaz mursal within its Qur'anic context. The results of the study show that there are 15 verses in Surah Al-Jatsiyah containing majaz mursal: 3, 4, 5, 12, 13, 15, 18, 20, 21, 22, 23, 28, 29, 34, and 35. And in *Surah Al-Ahqaf, there are 20 verses, namely: 2, 4, 5, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, and 32. The types of majaz mursal found in these surahs include eight types: causal (*sababiyyah*), effectual (*musabbabiyyah*), partitive (*juziyyah*), general (*kulliyyah*), locative (*mahalliyyah*), circumstantial (*haliyyah*), relational/anticipatory (*'itibaru ma sayakunu/al-'alaqah al-sabiqah*), and instrumental (*'illiyyah*). The study concludes that majaz mursal carries diverse meanings in the Qur'an, and studying it in context is essential for accurate interpretation. This research is expected to contribute to the development of rhetorical studies related to majaz mursal in the Qur'an. However, it is limited to the analysis of majaz mursal in Surah Al-Jatsiyah only.

Keywords: *Majaz Mursal, Meaning, Surah Al-Jatsiyah, Surah Al-Ahqaf, Balaghah*

ABSTRAK

Fahma Arifah(21060008) Tahun :2025 “Analisis Majaz Mursal Dalam Surah Al-Jatsiyah dan Al-Ahqaf (Kajian Balaghah) Bahasa Dan Sastra Arab Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri Mandailing Natal, peneliti memilih majaz mursal dalam surah Al-Jatsiyah adalah karna Bahasa al-quran sangat indah dan kaya makna surah al-jatsiyah dan Al-Ahqaf memiliki banyak ungkapan yang indah yang tidak selalu bermakna arti secara langsung dengan mempelajari majaz mursal kita bisa memahami ayat al-qur’an menyampaikan pesan dengan Bahasa yang halus dan penuh makna ,dan membantu memahami makna dalam struktur Bahasa Arab meneliti majaz mursal dalam Surah Al-Jatsiyah dan Al-Ahqaf membantu mengungkap bagaimana makna dibentuk melalui struktur dan gaya bahasa Arab yang khas, sehingga memperdalam pemahaman terhadap teks Al-Qur’an dari sisi linguistik dan tafsirnya adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui bagaimana bentuk majaz mursal dalam surah al-Jatsiyah dan Al-Ahqaf, dan untuk mengetahui makna yang ditimbulkan dari uslub majaz mursal. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah deskriptif kualitatif dengan pendekatan studi pustaka untuk menganalisis majaz mursal berdasarkan konteksnya dalam al Qur’an. Hasil penelitian menunjukkan bahwa jumlah ayat yang mengandung majaz mursal dalam surah al-Jatsiyah ada:15 ayat yaitu, pada ayat :3, 4 5, 12, 13 ,15 ,18 ,20 ,21 ,22, 23, 28, 29 ,34 ,35 dan dalam surah Al-Ahqaf: 2, 4, 5 ,8 ,10, 11, 12,13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 32. jenis majaz mursal dalam surah ini memiliki delapan jenis yaitu: *Sababiyyah, Musababbiyyah, Juzi’yyah, Kulliyah, Mahalliyyah, Haliyyah, I’tibaru Ma Sayakunu/’Alaqoh, Al-Sabiqoh, Aliyah.* penelitian menunjukkan bahwa majaz mursal memiliki makna yang beragam dalam al Qur’an, dan penting untuk diteliti sesuai konteks agar maknanya dapat di pahami secara tepat. Penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi dalam pengembangan kajian Balaghah yang berkaitan dengan majaz mursal dalam al Qur’an, penelitian ini terbatas pada analisis majaz mursal dalam surah al jatsiyah.

Kata Kunci:*Majaz Mursal, Maknanya, Surah Al Jatsiyah, surah al Ahqaf, Balaghah*

تجريد

فهمة أريفة (21060008) السنة: 2025 العنوان: تحليل المجاز المرسل في سورتي الجاثية والأحقاف (دراسة بلاغية) قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة منديلينج ناتل . اختارت الباحثة موضوع المجاز المرسل في سورتي الجاثية والأحقاف لأن لغة القرآن الكريم لغة بليغة وجميلة وغنية بالمعاني، إذ تحتوي السورتان على تعبيرات رائعة لا تُفهم دائمًا بمعناها الحرفي. من خلال دراسة المجاز المرسل يمكن فهم كيفية إيصال القرآن للرسالة بأسلوب راقٍ مليء بالمعاني، كما تساعد هذه الدراسة على فهم المعنى في بنية اللغة العربية. إنّ دراسة المجاز المرسل في سورتي الجاثية والأحقاف تُسهم في الكشف عن كيفية تكوين المعنى من خلال التركيب والأسلوب الخاص باللغة العربية، مما يعمّق الفهم للنص القرآني من الناحية اللغوية والتفسيرية. أما هدف هذا البحث فهو التعرف على صور المجاز المرسل في سورتي الجاثية والأحقاف، ومعرفة المعاني الناتجة عن أسلوب المجاز المرسل. أما المنهج المستخدم فهو المنهج الوصفي النوعي مع الاعتماد على الدراسة المكتبية لتحليل المجاز المرسل في سياق القرآني. وقد أظهرت نتائج البحث أن عدد الآيات التي تحتوي على مجاز مرسل في سورة الجاثية يبلغ خمس عشرة آية، وهي الآيات: 3، 4، 5، 12، 13، 15، 18، 20، 21، 22، 23، 28، 29، 34، 35. أما في سورة الأحقاف فعددها عشرون آية، وهي: 2، 4، 5، 8، 10، 11، 12، 13، 14، 15، 16، 17، 18، 19، 20، 21، 23، 24، 26، 27، 32. وتبيّن أن أنواع المجاز المرسل في هاتين السورتين تبلغ ثمانية أنواع، وهي: السببية، المسببية، الجزئية، الكلية، المحلية، الحالية، اعتبار ما سيكون العلاقة السابقة، والعلية. وتظهر نتائج البحث أن المجاز المرسل يحمل معاني متعددة في القرآن الكريم، وأن دراسته وفق السياق ضرورية لفهم المعنى بدقة. ويُتوقع أن يُسهم هذا البحث في تطوير الدراسات البلاغية المتعلقة بالمجاز المرسل في القرآن الكريم، مع الإشارة إلى أن البحث اقتصر على تحليل المجاز المرسل في سورة الجاثية فقط.

الكلمات المفتاحية: المجاز المرسل، معناه، سورة الجاثية، سورة الأحقاف، البلاغة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي خلق الانسان علمه البيان، وجعل الفصيحة العربية لسان أهل الجنان، أشهد أن لا اله إلا الله لا شريك له الحنان والمنان، وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله أفصح الإنس والجنان، اتاه جوامع الكلم فلم يدرك أحد شواهه، وخضع لفصيح بيانه مصافيع البلغاء، صلى الله عليه وسلم وعلى الله الوفاء، وعلى أصحابه الحنفاء، وبعد.

لقد استغرقت الباحثة أياما وشهورا للاطلاع وإجراء البحوث لاتمام هذه الرسالة، فرحمة الله وبنصره ونموته تمت الكتابة هذا البحث، فلا كلام ولا كلمة للباحثة إلا توجيه تحية وجزيلة شكره إلى الله تعالى وإلى الدين قد مدوا أيديهم بالمعونة والمساعدة في اتمام كتابة هذا البحث وأولئك هم :

1. فضيلة الشيخ الأستاذ الدكتور سومبر موليا هارهاب الماجستير، كمدير جامعة ماندلينج ناتال الإسلامية الحكومة.
2. الفضيلة الأستاذ رحمة لينور الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة ماندلينج ناتال الإسلامية الحكومة.
3. الفضيلة الأستاذة إرماساني دولاي الماجستير ، كالمشرفة الأولى، التي بذلت وقتها وجهدها في تقديم التوجيه والإرشاد والدعم حتى وصلت الباحثة إلى مرحلة المناقشة.
4. الفضيلة الأستاذ الفاضل ، كالمشرف الثاني، الذي ساعد الباحثة كثيرا بتوجيهاته وإرشاداته القيمة. خير الفؤاد الماجستير
5. أصحاب الفضلاء والكرماء المحاضرون والمحاضرات بقسم اللغة العربية وادابها الذين قد بذلوا أنفسهم بالجهد والطاقة على تربية وتأديب الطلبة.

6. الى الوالدين الحبيبين: ابي حسن الدين ووالدتي، صاحب القلب الطيب، وأمي دهر ياني، صاحب القلب الكبير، اللذين جدّا واجتهدا في تربية أبنائهما بالدعاء والعناية والمحبة دون كلل أو ملل. فجزاهما الله خير الجزاء وأوفاه.
7. اخواني و إخوتي الباحثة وأخواتها الأعزاء، الذين لم ييخلوا بالدعم والتشجيع، سائلين الله أن يبارك في أعمارهم.
8. ولا ننسى زميلات الدراسة ورفقاء الدرب الذين قدّموا المساعدة، مادياً أو معنوياً، في سبيل إتمام هذه الرسالة. فجزاهم الله خير الجزاء.

الباحثة

ﷺ

فهمة عارفة



فهرس

أ تجريد

د كلمة الشكر والتقدير

و فهرس

الفصل الأول: المقدمة

1 أ. خلفية البحث

3 ب. تحديد البحث

3 ج. أسئلة البحث

3 د. أهداف البحث وفوائده

الفصل الثاني: الدراسات النظرية

5 أ. الإطار النظري

5 1. البلاغة

12 2. مجاز المرسل

22 3. سورة الجاثية

23 ب. الدراسات السابقة

الفصل الثالث: منهجية البحث

25 أ. موضع البحث وتنفيذه

25 ب. طريقة كتابه البحث

ج. تركيز البحث..... 26

د. اجراءات البحث 26

الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

أ. نتائج البحث 28

1. مجاز المرسل في سورة الجاثية 28

2. معاني التي تأتي من مجاز المرسل 37

ب. مناقشة البحث 43

الفصل الخامس: الخاتمة

أ. الخلاصة 45

ب. الاقتراحات 46

المراجع 47

الفصل الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

القرآن الكريم هو مجموعة من النصوص التي تتطلب فهماً وتفسيراً عميقين للغاية. فبدون التفسير، يظل نصّ القرآن نصّاً لا يستطيع أن يتحدث. لذلك، فإن تفسير القرآن قد بدأ منذ زمن رسول الله صلى الله عليه وسلم وما زال مستمراً في التطور حتى يومنا هذا، ولا يعرف التوقف. وهذا يُعدّ جهداً ومحاولة لفهم رسائل الله تعالى. ومع ذلك، فبغضّ النظر عن مدى عظمة الإنسان، فإنّه لا يمكنه الوصول إلا إلى درجة من الفهم النسبي. ومن ثم، فإن أنماط التفسير المختلفة تستمر في الظهور، ومن بينها النمط الأدبي. (Istianah, 2021)

في الدراسات الأدبية، يُنظر إلى القرآن الكريم على أنه كتاب كلاسيكي يحتوي على مجموعة من الوحي (كلام الله) الذي يتميز بعظمة أدبية، بل يُعدّ هو ذاته العمل الأدبي المثالي. فهو معجزة لا تكمن معجزته في مضمونه فقط، بل أيضاً في جمال لغته وبلاغته. (Hamzah dan Napis, 2021)

من جمال القرآن الكريم البلاغة، أما البلاغة فهي تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملائمة كل كلام للموطن الذي يُقال فيه، والأشخاص الذين (بلال حسن القانون, 2017)

بحسب شرح علم البلاغة فإنه ينقسم الى ثلاثة فروع اساسية وهي علم البيان وعلم المعاني وعلم البديع. وان مواضيع دراسة هذه العلوم الثلاثة يكمل بعضها بعضا. وبعد ان بين الباحث تقسيم البلاغة فيما سبق سيشير الى شيء يسير من تقسيم علم البيان. علم البيان هو العلم الذي نستطيع به إيراد المعنى الواحد في صور مختلفة، وتراكيب متباينة في درجة الوضوح. (الضناوي, 2000)

كما ذكر في الجزء السابق عن معنى علم البيان، فإن هناك ثلاثة اساليب بيانية تستعمل لتحميل المعنى وإيضاحه في اللغة. اولها التشبيه، وهو المقارنة بين امرين يشتركان في وجه من اوجه الشبه. والثاني الكناية، وهي عبارة يقصد بها المتكلم معنى مع لزوم معنى آخر. والثالث المجاز، وهو الفاظ لا تدل على معناها الاصلي، ولكن على معنى آخر لعلاقة مخصوصة. والمجاز ينقسم الى نوعين: المجاز المرسل والاستعارة. وهنا انما سيذكر الباحث الاستعارة ذكرا مختصرا، لأنه سيركز اكثر على بيان المجاز المرسل. والاستعارة هي المجاز الذي تكون فيه العلاقة بين المعنى الحقيقي والمعنى المجازي على سبيل التشابهات والتمثيل المجاز المرسل هو الكلمة المستعملة قصدا في غير معناها الاصلي لملاحظة علاقة غير المشابهة مع قرينة دالة على عدم ارادة المعنى الاصلي (عبدالرحمن, 1995).

ومن امثلة المجاز المرسل ما ورد في سورة الجاثية الاية الخامسة:

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

في هذه الآية يوجد مجاز مرسل في قوله: رِزْقٍ، الرِّزْقُ: ما يُنْتَفَعُ به ويُؤْكَل، ويُقال: الرِّزْقُ: العطاء من الله.(معلوب, 2017) الرزق: هو المطر، وسمي رزقا لأنه سبب الرزق وبه نبات الأرض الذي هو قوت للأنام.(القسم, 1430) نوع المجاز المرسل: السببية (ذكر السبب وإرادة المسبب). يُعدّ هذا من المجاز المرسل من نوع السببية، لأنّ الله تعالى قال في الآية: "وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ" (الجاثية: 5) والمقصود بـ"الرزق" هنا هو النباتات والطعام وكل ما يُنتفع به، وهي في الحقيقة نتيجة (مسبب) لنزول الماء من السماء. فالماء هو الذي ينزل حقيقةً، وهو السبب في ظهور الرزق، ولكن الله عبّر عن المسبب (الرزق) وأراد السبب (المطر)، فحصل المجاز المرسل بعلاقة السببية، إذ دُكر المسبب وأريد السبب

وسورة الجاثية هي السورة الخامسة والأربعون، وتقع في الجزء السابع والعشرين، وتتناول موضوعات تتعلق بجزاء الأعمال، وعدل الله، والنظر الأخلاقي في سلوك البشر.

وتحتوي هذه السورة على العديد من التنبيهات والدعوات للتفكير في آيات عظمة الله. ومن الأمور التي تسترعي الانتباه في هذه السورة هو استخدام المجاز المرسل، الذي يظهر في عدة آيات. وفي سورة الجاثية، يُستخدم المجاز المرسل لتوضيح المعنى والرسالة المراد إيصالها، ولتعزيز قوة الدعوة الموجودة في تلك الآيات. ولذلك، تم اختيار هذه السورة كموضوع للدراسة من أجل التعمق في تطبيق المجاز المرسل في إيصال رسائل الله (Nurdin 2024)

كما درس الباحثون سورة الأحقاف، وهي سورة مكية، رقمها 46، تتألف من 35 آية، وسُميت نسبةً إلى منطقة الأحقاف، موطن قوم عاد الذين اشتهروا بالكبرياء والعصيان؛ وقد اختير هذا الاسم لتأكيد تحذير الله للأمم التي ترفض الحق. وتركز الموضوعات الرئيسية للسورة على توحيد الله، صحة الوحي، وتأكيده رسالة النبي محمد ﷺ، مع تقديم مقارنة بين مصير المؤمنين والكافرين من خلال قصص الأمم السابقة مثل قوم عاد. كما تؤكد السورة على أهمية بر الوالدين، وتشدد على أن الصبر والثبات في الدعوة هما مفتاح نجاح الرسل. ومن حيث البلاغة، فإن السورة غنية بـ المجاز المرسل الذي يوسع معاني الآيات، كما في كلمات مثل *يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ، دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ، وَتَنْزِيلُ الْكِتَابِ*، كما تستخدم التشبيه والاستعارة والتوكيد لتأكيد قدرة الله، وهلاك الكافرين، وصحة الوحي. والرسائل المستفادة هي أن التوحيد، وفهم الوحي، والأخلاق الحسنة مثل الصبر وبر الوالدين تشكل أساس النجاة، بينما يؤدي إهمالها إلى الهلاك، فتقدم السورة بذلك توازناً بين التحذير والأمل، وإظهار عظمة قدرة الله ومسؤولية الإنسان.

اسباب الاختبار الموضوع، لأن لغة القرآن جميلة جدا وغنية بالمعاني، وسورة الجاثية تشتمل على كثير من العبارات البليغة التي لا تُفهم دائماً على معناها الحرفي، ومن خلال دراسة المجاز المرسل يمكننا فهم كيف يبلغ القرآن رسائله بلغة رقيقة ومليئة بالمعاني. ولأن ذلك يُساعد في فهم المعاني من خلال بنية اللغة العربية. فدراسة المجاز المرسل في سورة الجاثية والأحقاف، تساعد في الكشف عن كيفية تشكيل المعنى من خلال

التراكيب والأساليب الخاصة باللغة العربية، مما يعمق الفهم للنص القرآني من الجانبين اللغوي والتفسيري.

ب. تحديد البحث

يناقش هذا البحث على وجه التحديد الإعجاز المرسل في سورة الجاسية، وقد اقتصر البحث على مناقشة الإعجاز المرسل في سورة الجاسية، وبيان ما يتولد من معاني الإعجاز من سوره ومعانيه.

ج. أسئلة البحث

من خلفية المشكلة كما شرحها الباحث، اتخذ الباحث صيغة للمشكلة وهي

1. ماهي الوجوه مجاز المرسل في سورة الجاثية والأحقاف؟
2. ماهي معاني التي تأتي من مجاز المرسل؟

د. أهداف البحث وفوائده

في جميع البحوث يجب أن تكون هناك الأهداف التالية، وإليك الأهداف التالية

1. لمعرفة الوجوه مجاز المرسل في سورة الجاثية والأحقاف.
 2. لمعرفة معاني التي تأتي من مجاز المرسل.
- أما الفوائد المتوقعة بعد اكتمال هذا البحث فهي كما يلي:
1. يمكن لنتائج الدراسة أن تضيف إلى الكنز العلمي في الجانب الأكاديمي من خلال تحقيق معرفة ما ورد في السورة من علم البلاغة من علوم البلاغة.
 2. البحث يمكن أن يكون مرجعا للمعلومات أو للمقارنة، وخاصة لطلبة في قسم اللغة العربية وآدابها في جامعة ماندايلنج ناتال الإسلامية الحكومية
 3. للحصول على شهادة "بكالوريوس" في قسم اللغة العربية وآدابها في جامعة ماندايلنج ناتال الإسلامية الحكومية